



L'Écoutille

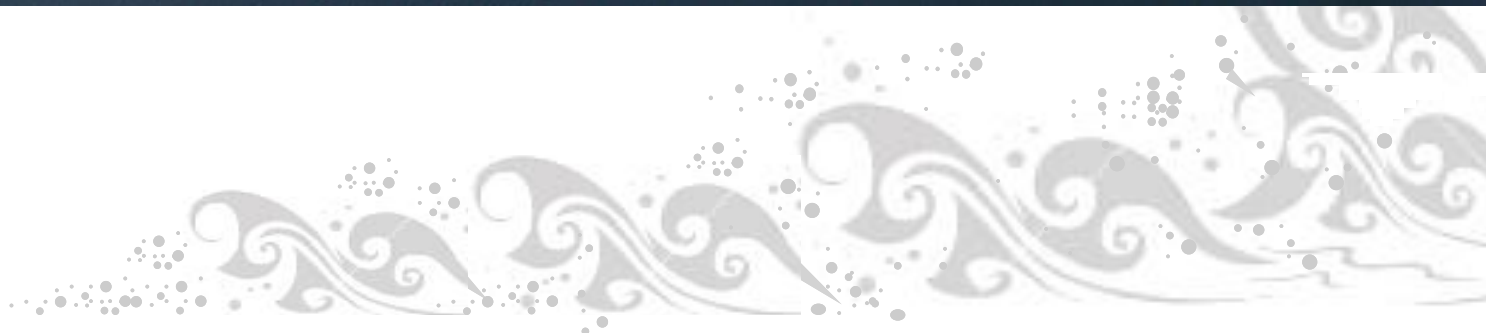
Septembre 2017 - Volume 24 No.4



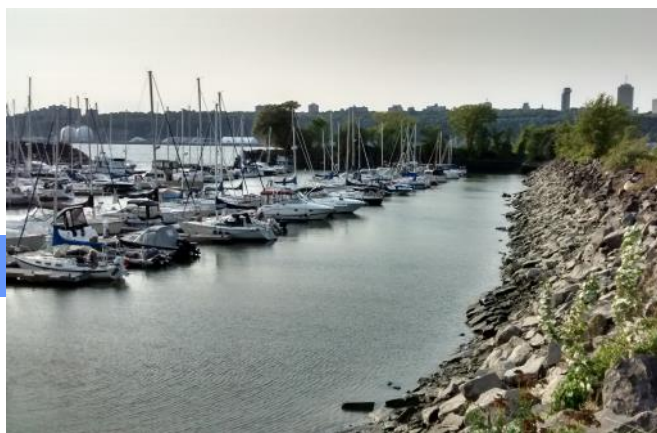
Parc Nautique Lévy (1984) inc.



Un milieu de choix



En couverture:
Le Parc Nautique Lévy à partir de la jetée ouest



Administrateurs

COMMODORE

M. Georges Leblanc

DIRECTEUR

M. Martin Aubé

VICE-COMMODERE

M. Jean-Luc Lemieux

DIRECTEUR

M. Michel Lafrance

SECRÉTAIRE

Mme Danielle Leblanc

DIRECTEUR

M. Michel Sigouin

TRÉSORIER

M. André Langevin

DIRECTRICE

Mme Ginette Vautour

L'Écouteille est publié

Par Parc Nautique Lévy (1984) inc. au rythme de 6 numéros par année.

Il est distribué selon 2 modes différents :
par courriel (couleur) à ses membres puis placé sur le site Web :
www.parcnautiquelevy.qc.ca
ou, sur demande, en format papier (noir & blanc)

Maintenez à jour votre adresse courriel auprès du secrétariat

Personnel régulier 2017

DIRECTEUR GÉNÉRAL

M. Georges Leblanc

MAÎTRE DE PORT

M. Rénauld Lagacé

MAÎTRE DE PORT (ADJOINTE)

Mme Patricia Aubert

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Mme Johanne Lévesque

GARDIENS DE NUIT

M. Rock Pelletier

M. Réjean Blanchet

PRÉPOSÉS - services aux membres

Mme Émy-Clara Guay

Mme Marie-Pier Thibault

M. John Easton

Mme Camille Bégin

Mme Laura Carrier

M. Thomas Lagacé

Mme Jade Paré-Gilbert

RESPONSABLE TECHNIQUE

Danielle Leblanc

COLLABORATEURS

Michelle Cantin

Jean-Claude Guay

Georges Leblanc

Patrick Leclerc

Jean-Luc Lemieux

RECRUTEMENT ET PUBLICITÉ

Johanne Lévesque

La publication de l'Écouteille est possible grâce plusieurs collaborateurs. Nous tenons à remercier ceux qui, année après année, nous permettent de vous livrer un bulletin de liaison qui informe sur la vie de la marina. Nous remercions également ceux qui nous accompagnent pour une première année.

Nous invitons tous nos lecteurs à les encourager; ce sera votre façon de leur dire merci.

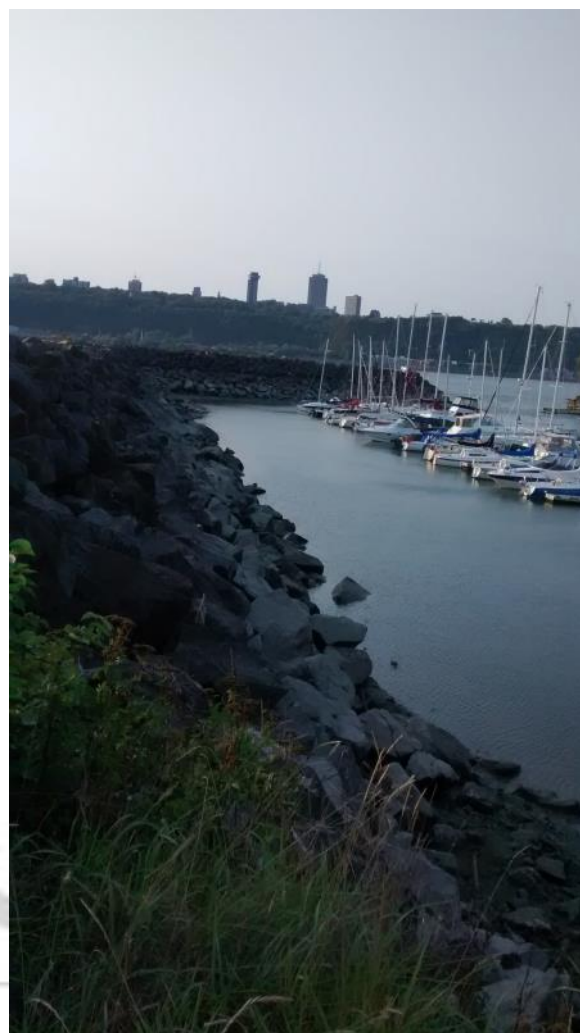


Par Georges Leblanc

LE DEVENIR DU PNL

Voyager, naviguer, observer et apprécier ce qui se fait de bien dans d'autres marinas ou ports de plaisance afin d'en retenir ce qui est, et pourrait être, bien pour le Parc Nautique Lévy; voilà ce que j'ai eu la chance et l'opportunité de faire lors de mes passages dans des marinas du pays ou d'outre-mer, situées à différentes latitudes entre les pays où l'eau bleue transparente fait rêver et ce, jusqu'au cercle arctique polaire où règnent les jours sans nuit. Si j'écris cela, ce n'est pas dans un but poétique mais bien parce que c'est souvent loin de chez-nous que l'on découvre un savoir-faire différent, des manières qui ne nous sont pas familières et des possibilités autres. Et c'est aussi le cas lorsqu'il est question de la façon de diriger et d'entretenir des installations portuaires.

Quelquefois, il peut y avoir qu'une vingtaine d'embarcations et d'autres fois des milliers d'emplacements, abritant des plus modestes embarcations aux plus prestigieux yachts. Dans tous les comparatifs il faut considérer le PNL comme un petit port de plaisance où les actions pour assurer la sécurité des utilisateurs sont des plus complexes et importantes. De fait, il est facile de remarquer que les défis techniques sont bien différents que l'on soit situé en zone où sont générées des marées ayant des amplitudes variant d'un mètre à sept mètres et plus. Les choix techniques se font en rapport avec les traditions du coin de pays où l'on se trouve, les budgets et les contraintes que l'on désire surmonter. Les conséquences, à bien des endroits, sont de voir des bateaux au gré des basses mers s'échouer sur les berges vaseuses, d'être amarré à un ponton par l'arrière, de voir des bateaux de très grand prix cordés les uns sur les autres comme des sardines ou encore, d'être prisonnier d'un seuil franchissable qu'en mi-temps de la marée, en attente d'une écluse et d'un pont... Ou d'avoir, comme nous, au PNL la possibilité d'aller et venir en tout temps, d'avoir son propre ponton et non d'être le quatrième ou cinquième bateau à couple.





N'est-ce pas merveilleux, de profiter de services de qualité, d'équipements à la fine pointe et d'un confort sécuritaire semblable à celui qu'offre le PNL ?

Oui, ça l'est ! Et cela à des coûts plutôt bas par rapport à ce qu'il en coûte sous d'autres cieux ou même, dans nos régions rapprochées. Il est vrai que nous opérons le PNL dans une très belle région mais, en contrepartie, nous enregistrons les plus fortes amplitudes de marées, de forts courants et un climat tempéré comportant quatre saisons, lesquelles nous obligent à installer et à démonter, à répétition, une partie de nos équipements portuaires à tous les six mois.

Les maîtres de port des contrées chaudes ou sans-marées avec qui j'échange, sont toujours étonnés et perplexes d'apprendre que les niveaux d'eau dans nos cours d'eau fluctuent de plus ou moins six mètres dans une même journée et que nos pontons restent figés tout l'hiver sous la neige, dans des mètres de glace jusqu'à ce que la chaleur du printemps les libèrent. De plus, je les surprends lorsque je leur explique le travail que les saisons nous obligent à produire en si peu de temps afin d'effectuer en mai, les nombreuses mises à l'eau. Et ils le sont davantage en apprenant qu'au PNL, tout le boulot se réalise grâce au labeur de seulement deux à trois travailleurs alors qu'eux, tout au cours de l'année, ils sont deux à trois fois plus nombreux pour effectuer des tâches si minimes en comparaison des nôtres.

Ce n'est pas dans le but de leur jeter de la poudre aux yeux que je leur dévoile nos secrets et réalisations. Il est en fait vraiment important d'échanger, de se comparer et au final, chacun en retire quelque chose. C'est ça l'avancement, si petit soit-il... Il m'est agréable de réaliser que nous pouvons apprendre des autres et les autres apprendre de nous. Il nous faut appliquer ce qui apporte une valeur ajoutée à ce que nous faisons et à ce que nous sommes. Le PNL est en fin d'adolescence; il doit entretenir sa saine croissance, s'équiper à tous points de vue afin d'être autonome et assurer les utilisateurs payeurs, qu'ils pratiquent la plaisance au meilleur endroit. À leur tour, ils pourront affirmer sans gêne qu'ils n'ont rien à envier aux ports d'escales qu'ils fréquenteront. Tenter de toujours prendre des décisions pleines de bon sens, tendre à l'équité et viser la perfection, sont certaines des valeurs entretenues par la direction et notre personnel. Ce sont elles qui garantissent au Parc Nautique Lévy, présentement et dans le futur, une santé florissante.

Georges Leblanc

Commodore, D.G.

LA PÉRIODE DE LA SORTIE DE L'EAU DE TOUTES LES EMBARCATIONS DÉBUTERA LE JEUDI 21 SEPTEMBRE

Tous les membres devront **s'inscrire à l'avance** au calendrier des sorties de l'eau en se présentant ou en communiquant avec l'administration qui les informera des journées et des heures où notre personnel pourra effectuer la sortie de l'eau de leur embarcation.

Vous avez normalement reçu le résumé du calendrier des « Sorties de l'eau » par courriel et pouvez aussi le consulter dans cet Écouteille.

Les membres utilisant les services d'entreprises de services pour effectuer leur sortie de l'eau

devront aussi communiquer à l'avance avec l'administration afin de déterminer le jour et l'heure où celle-ci pourra s'effectuer.

Tous les membres actifs et visiteurs saisonniers devront respecter la date limite pour les sorties de l'eau qui sera le samedi 21 octobre à 12h00. N'attendez pas à la dernière minute (i.e. à la dernière journée) car souvent la météo est imprévisible. De fait, par la suite, la descente sera fermée dès que les sorties de l'eau seront terminées et son utilisation sera réservée essentiellement aux importants travaux à exécuter sur les ancrages et les pontons et ce, dès le 23 octobre.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.

RESTAURANT DU PARC NAUTIQUE DE LEVY

NOUVELLE ADMINISTRATION
OUVERT AU GRAND PUBLIC



BISTRO LE LITTORAL
L-V 8:00@11:00 S-D 8:00@14:00

☎ 418 837-8588

f/BISTROLITTORAL

🌐 BISTROLITTORAL.COM



IMPORTANT RAPPEL

Il est très important de **prévoir vidanger le réservoir septique de votre embarcation** avant sa sortie de l'eau. Notez que notre personnel sera disponible aussi les jours de la semaine afin d'effectuer cette opération qu'il est avantageux **de faire au moins une semaine à l'avance**. Évitez l'achalandage, soyez prêt car considérant les faibles marées d'automne vous devez absolument respecter l'heure prévue pour votre sortie de l'eau.

Il est très important, si vous utilisez une remorque ou un ber sur roues, que vos équipements soient prêts à être utilisés, en parfaite condition, les pneus correctement gonflés. Le PNL en considérant le mauvais état d'une remorque peut refuser de haler une embarcation, s'il juge que celle-ci ne peut pas se faire en toute sécurité.

UNE FOIS À TERRE...

Les propriétaires de voiliers **devront fixer à distance du mât les drisses ou cordages** afin d'éviter tout tintamarre se traduisant par des "*guelings, guelangs*" très dérangeants et ce, dès sa sortie de l'eau. Considérez que nous tous devons favoriser le bon voisinage.

OBLIGATIONS DES MEMBRES À RESPECTER

Les membres du PNL peuvent, et doivent, déposer les huiles usées, le carburant contaminé, l'antigel et autres rebuts à l'endroit désigné, situé près de l'atelier.

Avant de quitter, il vous faut ramasser tous les rebuts autour de votre bateau et, lorsqu'une poubelle est remplie, il s'agit de se rendre à la prochaine ou au container à proximité de l'atelier. Il est important de laisser vos réservoirs de propane à l'extérieur du bateau, de les fermer et de les débrancher.

Il vous revient de cadenasser vos bateaux et échelles.

À votre ponton, il est important de ramasser vos objets personnels, par exemple: les boyaux d'arrosage, rallonges électriques, etc... Sinon, il se peut qu'ils ne soient plus là au printemps...



Auto



Habitation



Commerciale

LEMIEUX
ASSURANCES

CHANGEZ POUR LEMIEUX

418.835.0939
lemieuxassurances.com

ATTENTION

À PARTIR DU MARDI 5 SEPTEMBRE

**** Le ponton de service sera ouvert pour le service des carburants et de vidange de réservoirs septiques:***

***Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et 12h30 à 19h00
Les samedis et dimanches de 8h00 à 19h00 et ce jusqu'au 9 octobre.***

**** La rampe d'accès sera fermée à partir de 16h00 en semaine et dès le 2 octobre, ne sera plus disponible pour les descentes journalières.***

**** Il n'y aura plus de gardiens de nuit à partir du 27 octobre.***

NOTE : Si changements, un avis sera inscrit en haut des passerelles et expédié par courriel.



RÉSUMÉ DES DATES ET HEURES DES SORTIES DE L'EAU – AUTOMNE 2017

JOUR	DATE	PLAGES HORAIRE		HEURE DES MARÉES
Jeudi	21 sept	0700 à 1000	-	H 0745
Vendredi	22 sept	0700 à 1100	-	H 0824
Samedi	23 sept	0700 à 1100	-	H 0857
Lundi	25 sept	0800 à 1140	-	H 1015
Mardi	26 sept	0920 à 1140	-	H 1100
Mercredi	27 sept	1000 à 1140	1300 à 1400	H 1151
Jeudi	28 sept	-	1300 à 1500	H 1251
Vendredi	29 sept	-	1300 à 1520	H 1409
Mardi	3 oct	0700 à 0900	-	H 0524
Mercredi	4 oct	0720 à 0920	-	H 0606
Jeudi	5 oct	0700 à 1000	-	H 0642
Vendredi	6 oct	0640 à 1000	-	H 0718
Samedi	7 oct	0600 à 1100	-	H 0757
Dimanche	8 oct	0700 à 1140	-	H 0833
Lundi	9 oct	0800 à 1140	-	H 0915
Mardi	10 oct	0900 à 1140	-	H 1006
Mercredi	11 oct	0940 à 1140	-	H 1100
Jeudi	12 oct	1040 à 1140	1300 à 1400	H 1209
Vendredi	13 oct	-	1300 à 1500	H 1330
Mardi	17 oct	0600 à 0800	-	H 0524
Mercredi	18 oct	0600 à 1000	-	H 0612
Jeudi	19 oct	0700 à 1000	-	H 0654
Vendredi	20 oct	0600 à 1140	-	H 0730
Samedi	21 oct	0600 à 1200	-	H 0803

N.B. Nous nous réservons le droit de tout changement pour ce qui est de la date et de l'heure. Pour effectuer les sorties de l'eau les fins de semaine, un minimum de 3 membres par demi-journée doivent être inscrits.

De plus, vous devez communiquer avec l'administration pour que nous déterminions avec vous le jour et l'heure de votre sortie de l'eau.

Téléphone : 418-833-9421 ou info@parcnautiquelevy.qc.ca

HORAIRE

Pour connaître les heures d'ouverture du *Bistro Le Littoral*, consultez régulièrement leur page Facebook.

PARTY DES FÊTES

Vous cherchez un endroit pour votre party de bureau?

*Informez-vous au Bistro Le Littoral au
418-837-8588*



Menu

Verre de mousseux

Petites bouchées

Potage

Poitrine de poulet
farci servie avec riz
frites et légume

Dessert

Le souper sera servi à
19:30hres

Il est important de réserver car
les places sont limitées.

Date limite jeudi **21**

418-837-8588
Ou
bistrolelittoral@gmail.com

Date limite 21 sept
Coût 30\$ par
personne tx et
pourboire inclus



RÉSULTATS COUPE FEMINA 2017 - 8 juillet 2017

CLASSE: 100% FÉMININE

POSITION	BATEAU	SKIPPER
1	Predictable - CRYQ	Céline Allaire
2	Magic - Tourisme Chaudière Appalaches	Priscilla Desgagnés
3	Macallan	Louise Allard
4	Justine	Julie Guay
5	Enjoy - Desjardins Gestion Privée	Natalie Paré
6	Petit Pabos - Maxou Traiteur	Josée-Anne Cantin
7	Merlot II - Relève FNQ	Michelle Cantin

CLASSE: ÉVOLUTION

POSITION	BATEAU	BARREUSE	SKIPPER
1	Baobab - AMQ	Caroline Doucet	Guylain Noël
2	Diapason	Valéry Paquette	Serge Michaud
3	Virus	Isabelle Provost	Christian Drolet
4	Mille Couleurs	Claude Emond	Nicolas Parent
5	Olive	Claudette Poulin	André Simpson

Pour connaître tous les détails sur le classement, consultez le www.coupe-femina.com



UN SUCCÈS À PARTAGER !

Que pourrions-nous ajouter à **WOW** et **MERCI** pour souligner la réussite de cette 4^e édition de la Coupe Femina le 8 juillet 2017. Ce succès est le fruit d'un travail d'équipe, nous remercions tous ceux, qui de près ou de loin, ont contribué au succès de cette 4^e édition et ils sont nombreux :

- ⇒ Comité organisateur : Priscilla Desgagnés, Claudette Poulin, Amélie Larouche, Marie-Ève Côté.
- ⇒ L'équipe de Formation Nautique Québec pour la gestion de l'événement.
- ⇒ L'équipe de sécurité et médicale : Martin Aubé, Denis Frenette, François Laplante, Michel Boivin, Pierre Laflamme (médecin), Daniel Carpentier (médecin).
- ⇒ L'équipe de logistique :
 - Gestion des bateaux : Guylain Noel, André Simpson, Richard Caron
 - Images : Eric Lebeau (responsable), Céline Ghigny (photographe), Stéphane Dumais (vidéaste), Nathalie Routhier et Noémie Côté (tournage des entrevues)
 - Accueil et inscription : Colette Mongenet, Nicole Trudel, Manon Borduas et Claire Girard (accueil)
 - Bateaux accompagnateurs : Denis Frenette, Richard Cazes et Louis Lessard
- ⇒ Les partenaires et collaborateurs qui appuient l'événement : Marie-Ève Gélinas (officielle de course - CRYQ), Sylvie Pearson (assistante à l'officielle de course - CRYQ), Marc Villeneuve (président du comité de protêt - CRYQ), François Beauchemin (Course en direct - CRYQ), Daniel Lévesque (Spi-Media et Voile en ligne).
- ⇒ Les commanditaires pour leur confiance : Desjardins Gestion Privée, Maxou Traiteur, Association maritime du Québec, Garde côtière auxiliaire, Bistro Le Littoral, la marina du Parc Nautique Lévy, Tourisme Chaudière-Appalaches, Ministère du Tourisme du Québec, M. Fernand Desgagnés, La Presse Nautique, L'Escale nautique, Québec Yachting, Marina de Neuville, Outsider.



- ⇒ Aux propriétaires de bateau et skippers qui ont répondu « présents » dans la classe Évolution.
- ⇒ À notre jeune équipage de la relève qui s'est imposé par sa persévérance et à leurs parents qui les ont accompagnés dans tout le processus de formation.
- ⇒ À toute l'équipe de la Garde côtière auxiliaire et à sa commandante Guylaine Lecours pour le déploiement de l'imposante sécurité mise en place pour les participantes tout au long du parcours.
- ⇒ À Myriam Baribeau et Sabrina Coutu pour leur soutien dans la coordination de l'événement.

Finalement un sincère merci à toutes les participantes qui nous font vibrer par leur enthousiasme, leur motivation et leur détermination.

À tous, **MERCI**, et au plaisir de vous compter parmi les nôtres le 7 juillet 2018 !



LA COUPE FEMINA 2017 EN PHOTOS



Céline Ghigny



Joani Hotte-Jean Québec Yachting



Nathalie Routhier



Céline Ghigny



UN PETIT COIN POUR RÉFLÉCHIR...

Par Jean-Claude Guay

*Le progrès est impossible sans changement,
et ceux qui ne peuvent jamais changer
d'avis ne peuvent ni changer le monde,
ni se changer eux-mêmes.*

Georges Bernard Shaw

*Quand tout est
fichu,
il y a encore le
courage.*
Daniel Pennac

*Pour réussir, il ne suffit
pas de prévoir.*

*Il faut aussi savoir
improviser.*

Isaac Asimov

*Je ne perd jamais.
Sois je gagne,
sois j'apprend.*
Nelson Mandela

*Il y a des fleurs
partout pour qui
veut bien les voir.*
Henri Matisse



**LÉVIS,
LA FORCE
D'ÊTRE
ENSEMBLE!**

418 839-2002
www.ville.levis.qc.ca

@VilledLevis



merrill Produits
pétroliers
allard inc.



L'Impériale

À votre service
depuis 1964

Mobil

2309, avenue de la Rotonde
Charny (Québec) G6X 2M2

Téléphone: **(418) 832-6104**

Télécopieur: (418) 832-1457

www.merrillallard.com

info@merrillallard.com

Par Jean-Luc Lemieux

Collision évitée de justesse

À l'entrée du Port de Hambourg, le méga porte-containers *Mette Maerks*, ayant une capacité de transport de 18,340 conteneurs a dû effectuer une manœuvre de « crash stop » pour éviter d'entrer en collision avec un speed boat conduit par son propriétaire de 30 ans en état d'intoxication. Le capitaine du navire a fait retentir à plusieurs reprises sa sirène et tenté à plusieurs fois de rejoindre l'incongru par radio. L'intrépide plaisancier a été traduit devant les tribunaux et les autorités rappellent à tous les navigateurs que malgré les règles de route, toutes les embarcations doivent se tenir loin des navires de la grosseur du *Mette Maerks* surtout que le navire opérait dans un chenal dont la largeur était inférieure à sa longueur.

Échouement d'un super porte-conteneurs

Un autre porte-conteneurs, le *CSCL Jupiter* (366.05m × 51.23m) en route pour le Port de Hambourg, s'est échoué alors qu'il empruntait le fleuve de Scheld en provenance de Antwerp en Belgique. À ce moment-là, le méga navire filait à près de 13 nœuds. Dix puissants remorqueurs ont uni leurs forces pour sortir le géant du pétrin après plusieurs tentatives et des heures d'effort.

À la marée basse, les riverains pouvait toucher à la coque du navire. La voie fluviale fut bloquée pendant plusieurs jours.



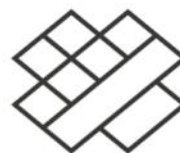
CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

MARCEL LEBLANC & FILS INC.

Entrepreneurs en plomberie et chauffage
Industriel, Commercial et Résidentiel

1400, Des Riveurs
Lévis, Québec, G6V 0A8

Tél.: 418-837-7969
Fax: 418-837-7243
marcel-leblanc@bellnet.ca



PELLETIER

DECO SURFACES

Ma vie.
Mon décor.

Voici une information qui pourrait en intéresser certains pour les 8 et 9 juin 2018: c'est tôt en saison mais si vous avez à passer dans ce secteur, ce sera à considérer...

Article extrait du



Gilles Fiset

gfiset@lecharlevoisien.com

Le dimanche 3 septembre 2017, 15h45

G7: le port-de-refuge réquisitionné

Afin d'assurer la sécurité des délégations et du personnel présent lors du prochain G7 à La Malbaie, le port de refuge de Cap-à-l'Aigle au complet a été réquisitionné avant, pendant et même un peu après l'événement.

**DES SERVICES ACCESSIBLES
POUR MARC**

 **Dubuc**

ALLERGIQUE À LA ROUTINE

**PLUS D'ACCESSIBILITÉ
ET UNE FOULE DE SERVICES**

- Services au comptoir le samedi*
- Financement hypothécaire les soirs et les fins de semaine
- Services mobiles et AccèsD

 **desjardins.com**
 **m.desjardins.com**
 **1 800 CAISSES**

418 833-5515
desjardins.com/caisse-levis
Suivez nous sur 

 **Desjardins**
Caisse de Lévis

* De 9 h à 15 h au 885, boul. Alphonse-Desjardins à Lévis et de 9 h à 13 h au 485, rue de l'Annie à Saint-Nicolas.

Les différents organismes responsables de la sécurité y ancreront leurs bateaux. « Il va surtout y avoir des embarcations pneumatiques rapides comme des zodiacs de La Garde côtière canadienne, de la GRC, de la Sureté du Québec et même de l'armée américaine », précise le commodore du port de refuge, Claude Bergeron. Selon ce dernier, tout sera mis en œuvre pour agrémenter au mieux les membres. « Il y a toujours une vingtaine de membres qui ont leur bateau sur le quai, alors on va devoir les mettre à l'eau prématurément le printemps prochain pour les installer au fond du bassin tous ensemble. Le reste du bassin va être utilisé par les gens de la sécurité », explique le commodore.

Un paquebot-dortoir

Le port de refuge risque aussi de servir de débarcadère. « Ce n'est pas officiel encore, mais on parle de la possibilité qu'il y ait un paquebot ancré au large de Cap-à-l'Aigle pour loger des gens qui débarqueraient au port de refuge et se rendrait sur le site du G7 en autobus », révèle M. Bergeron.



**ERNEST BOUTIN** INC.



eboutininc@videotron.ca

4, des Émeraudes
Lévis (Qc), G6W 6Y6

Tél.: 418 837-2900
Fax: 418 837-3096
www.ernestboutin.com

En action
pour les gens de chez nous !

Steven Blaney

Député fédéral de Lévis-Bellechasse

418 830.0500 • 1 877 630.0500
www.stevenblaney.ca
blanes@parl.gc.ca



E-nautic.training

Virtual Learning • Formation virtuelle

Des formations vulgarisées et accessibles sur ce qu'il faut savoir sur la navigation de plaisance !



- L'accent est mis sur la sécurité !
- À réaliser à votre rythme, au moment qui vous convient !
- Des capsules vidéo sur la théorie et les connaissances de base !
- Des démonstrations vidéo sur un voilier en pleine action !
- Des notes de cours à consulter !
- Des quiz d'autoformation pour évaluer vos apprentissages !

Les aides à la navigation



Les manœuvres à quai !



L'anatomie du voilier



La navigation côtière



**ET
AUTRES !**

www.e-nautic.training

Bateau Concept



SERVICE 7 JOURS SUR 7

RÉPARATION DE BATEAUX
TRANSPORT À TRAVERS LE QUÉBEC
MAINTENANCE & ENTREPOSAGE
EMBALLAGE DE TOUTE SORTE

Luc Parent (418) 572-0545

Plus de 30 ans d'expérience
luc@bateauconcept.com

www.bateauconcept.com



VALERO
RAFFINERIE JEAN-GAULIN

*Bonne saison à
tous les
plaisanciers*

